

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2022 / 12 / 22

VOL. 21. 51



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99^{tax}
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us for a special Noon-Year's Eve Countdown and Celebration!

NOON YEAR'S EVE 2023

Saturday, December 31
Spin to Win Prizes - 1pm - 5pm

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

Noon-Year's Countdown and performance by: **Elvis Evolution**
Stage Bar | 12 AM - 2 PM
Blaze Bar 3 Course Meal - \$8.99
11:00 AM - 4:00 PM

www.GreyEagleResortandCasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO

RING IN 2023

With us!

LIVE MUSIC AT STAGE BAR FEATURING

Foxx Worthee
9:30 PM TO 1:30 AM

Prime Rib Dinner Buffet \$32.99^{tax}
WITH COMPLEMENTARY BUBBLY
4:30 PM - 10:30 PM

www.GreyEagleResortandCasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Holiday Hours & Specials

Buffet Restaurant

Daily Christmas Lunch

Served Daily (Monday – Sunday)
December 1st – December 25th
\$19.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Taste of Christmas Dinner

Monday and Tuesday Evenings
December 5th – December 20th
\$23.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Pan-Asian Dinner

Wednesday
\$34.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Seafood Dinner

Thursday
\$49.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Prime Rib Dinner

Friday to Sunday
\$32.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Christmas Day

Sunday, December 25th

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Traditional Christmas

Lunch Buffet

\$19.99 +tax | 11:00 am – 2:30 pm

Seniors Day Special \$10+tax

Prime Rib Dinner Buffet

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10 pm

Boxing Day

Monday, December 26th

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Lunch Buffet

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Prime Rib Dinner Buffet

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10 pm

New Year's Eve

Saturday, December 31st

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Lunch Buffet

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Prime Rib Dinner Buffet

Complementary Bubbly

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10:30 pm

Reservations not accepted.

New Year's Day Buffet

Sunday, January 1st

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Lunch Buffet

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Seniors Day Special \$10+tax

Prime Rib Dinner Buffet

\$32.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Blaze & Stage Bar

Blaze Bar & Grill

Christmas Day

Sunday, December 25th

Blaze Bar & Grill will be open 24/7.

Stage Bar

New Year's Eve

Saturday, December 31st

Bar and Food Service

11:00 am – 2:00 am

Last call for food at 1:30 am

Reservations not accepted

MERRY
CHRISTMAS

&
HAPPY NEW YEAR 2023

2023

祝各界讀者
聖誕快樂
新年進步

<https://trendweekly.com/>



facebook.com/Trendweekly

敬賀



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

★★★★★
卡尔加里最佳
人气餐厅
2019年度最佳港台美食类
CERTIFICATE
東來順菜館
亿康传媒 100 MEDIA
Calgary Intell 卡尔加里城市推广站

紅燒鮑翅 (足兩半) **\$30**
蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$65**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

Happy Holidays!
H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止。
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準。
凡購物滿 \$30 即可獲 2 包蔓越莓

Red or Green Grapes 紅或青提 2.88	Eggplant 茄子 0.98	LE Cucumbers 英國青瓜 0.88
Navel Oranges 甜橙 0.88	10lb Red Potato 十磅紅洋仔 3.98	3lb Yellow Onions 3磅黃洋蔥 1.98
Carrots 紅蘿蔔 3.98	Honeycrisp Apples 蜜地紅蘋果 2.48	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價12月22日 - 12月28日

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

許蘊妍
Winnie Hui
精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

2022

• 奇路迪雲整理翻譯

在山中的多家新餐廳

Chilango

又是一家墨西哥餐廳，這裡的裝飾風格更明亮簡潔。餐廳內有可愛的Bar Shelf及一些植物等。不妨試試Guacamole, Baja Fish Tacos, Flautas, Quesadillas等美食。

地址：1302 B Hwy 3 Fernie, B.C.

網址：chilangofernie.com



Bluebird

位於Lynx Avenue上的這家餐廳，是Banff Hospitality Collective旗下最新的餐廳。HAPPY HOURS在周一至周五的5-6pm均對外開放，每周末更有Classic Sunday Roasts。可試試Smoked Cheddar Potato Doughnuts 或是The Restaurant's Signature Roasted Prime Rib。

地址：218 Lynx St., Banff, 403-985-9163

網址：bluebirdbanff.com



Anejo

來自卡城的這家墨西哥餐廳，有著全加拿大Tequila龍舌蘭最多選擇的餐廳，今年在Banff也新開了分店。推薦Chili Relleno或是The Popular Pulled Pork Tacos等美食。

地址：101, 111 Banff Ave., Banff, 403-985-0084

網址：anejo.ca



Lupo

Banff Hospitality Collective旗下新開的意大利餐廳，有不少熱及冷的前菜，當然也有意大利餐中經典的Pizza, Pasta, Traditional Mains Like Veal Parmigiana 等美食。

地址：201, 208 Wolf St., Banff, 403-985-9180

網址：lupobanff.com



Terra

位於Crimson Hotel內的新餐廳，主打本地新鮮食材。餐廳內部的裝飾非常有落基山脈的特色，木質地的桌椅及各種裝飾，讓食客在優雅的環境中享用美食。

地址：200 Connaught Dr., Jasper

網址：banffjaspercollection.com



Brazen

這家新開業的復古餐廳，內裡有不少皮凳及古典裝飾，據說經營者對Rocky Mountain歷史的探險者非常尊敬，如Mary Schäffer and trail guide Bill Peyto。而餐廳剛好在Mount Royal Hotel內，用餐者更能感受到Banff的生活氣息。

地址：138 Banff Ave., Banff

網址：banffjaspercollection.com





LUCKY SUPERMARKET



DEC 23-29
2022



WE'RE HIRING!
ALL POSITIONS

How to apply:
Drop off resume / application at Customer Service
lucky.supermarket.ca

<p>349 each</p> <p>Sparks農場細雞蛋(30隻) Sparks Farm Overwrap Pee Wee Egg Size 30pcs</p>	<p>4.99 each</p> <p>海燕牌米粉 Ocean Swallow Rice Vermicelli Bun Tuoi Mien Tay 908g</p>	<p>12.49 each</p> <p>旺旺米餅大禮包 Want Want Assorted Rice Cracker Gift Pack 511g</p>	<p>20.99 each</p> <p>旺旺米餅軟糖禮包 Want Want Assorted Rice Cracker and Gummy Gift Pack 910g</p>	<p>1.69 each</p> <p>雞嘜菠蘿蜜 Cock Brand Jackfruit Yellow in Syrup 565g</p>	
<p>1.98 /lb</p> <p>青豆仔 [墨西哥產] Green Beans, MX</p>	<p>98¢ each</p> <p>新鮮芫荽 Fresh Cilantro, TX</p>	<p>98¢ /lb</p> <p>意大利瓜(中)[墨西哥產] Medium Zucchini Squash, MX</p>	<p>8.98 /lb</p> <p>新鮮杏鮑菇 [亞省產] Fresh Oyster Mushroom, AB</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>白菜仔 [墨西哥產] Baby Bok Choy, MX</p>	<p>4/1.50</p> <p>蒜頭 (3個) 網袋裝 Garlic in Net 3pcs (or 65¢ each)</p>
<p>2.48 /lb</p> <p>砂糖桔 [中國產] Sugar Shatang Mandarin, CN</p>	<p>4.99 each</p> <p>菠蘿 (大) [哥斯達黎加產] Large Golden Pineapple, CR</p>	<p>5.98 each</p> <p>幸福牌蜜柚(特大)[中國產] Lucky Extra Large Honey Pomelo, CN</p>	<p>1.38 /lb</p> <p>鴨梨 [中國產] Ya Pear, CN</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>特級安培士蘋果 Extra Fancy Ambrosia Apple</p>	<p>4.88 each</p> <p>青蜜柚(大)[越南產] Large Green Pomelo, VN</p>
<p>14.69 each</p> <p>Phi Long 香脆魚皮 Phi Long Crispy Fish Skin Original 600g</p>	<p>4.29 each</p> <p>Lutong(Bahay)熟鹹蛋(6隻) Lutong Bahay Cooked Red Salted Egg 6pcs</p>	<p>8.99 each</p> <p>Magnolia 芝士 Magnolia Big Block Cheeze 440g</p>	<p>2.99 each</p> <p>天使牌淡奶 Angel Creamer All Purpose Blue 370mL</p>	<p>2.19 each</p> <p>Hansang 切片韓國年糕 Hansang Sliced Rice Cake 500g</p>	<p>13.69 each</p> <p>Sunfire 芥花籽油(3L) Sunfire Canola Oil 3L</p>
<p>6.98 /lb</p> <p>牛尾 Beef Oxtail</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>3.98 /lb</p> <p>新鮮牛腩 Beef Flank</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>1.58 /lb</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>6.48 /lb</p> <p>新鮮牛眼肉扒 Halal Beef Eye of Round Roast</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>新鮮特級雞腿連背 Halal Chicken Leg Back Attached</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>叉燒肉連皮 Pork Shoulder Skin On</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective December 23, 2022

FRI 23 SAT 24 SUN 25 MON 26 TUE 27 WED 28 THU 29



HOLIDAY HOURS

Christmas Eve & Day,
New Years Eve & Day:
9AM - 6PM



158 /lb
4 Days Only Dec 23-26 只限四天



豬頸骨
Pork Neck Bone

298 /lb
4 Days Only Dec 23-26 只限四天



大排骨
Pork Spare Ribs

11.99 /lb



急凍火鍋牛肉片
Beef Chuck Eye Roll
Sliced, Frozen

359 /lb



海洋媽媽牌金鯧魚
Ocean Mama Golden
Pompano 600/800

14.49 each



飛瑪牌鶉鶉
Ferma Quails 750g

13.99 each



地滿牌雜果罐頭(3kg)
Del Monte Fiesta
Medley Fruit Cocktail
3kg

329 each



布娜牌椰果(紅/白)
Buenas Sugar Palm
Kaong in Syrup Red or
White 340g

369 each



布娜牌椰條
Buenas Coconut
Macapuno String 340g

2.99 each



三花牌忌廉
Carnation 100% Thick
Cream 170mL

7.99 each



海燕牌醃菜頭
Ocean Swallow Pickled
Sweet and Sour Leek
810g

2/13.00 多款口味



各式汽水(12罐裝)
Fridgimate Soft Drinks
Assorted Varieties
12x355mL

4.69 each



Ba Giau Khoe 火鍋魚膏
Ba Giau Khoe 55555 Fish
Paste for Hot Pot 300g

2.49 each



超Q牌玉米粉
Super Q Golden Bihon
Cornstarch Stick 454g

9.99 /lb
Sunridge Store Only!



好運叉燒
Lucky BBQ Pork Char
Siu

9.99 each
Sunridge Store Only!



好運冬菇功湯麵
Lucky Tom Yum Pho
Noodle Soup

3.50 each



好運椰子包(12個)
Lucky Coconut Bun
12pcs

2/4.00



好運白方包
Lucky Sliced White
Bread 510g

6.99 each



蘇貝歐牌雪糕(芒果/芋頭/芝士)
Sorbettero Ice Cream,
Mango, Ube Macapuno
or Cheese Queso 1.42L

1.89 each



幸福比內牌木薯蓉
Lucky Pinoy Grated
Cassava 454g

2.59 each



海燕牌熟甜粟米
Ocean Swallow Cooked
Color Sweet Corn 400g

4.69 each



幸福比內牌紫薯蓉
Lucky Pinoy Grated
Purple Yam 454g

5.99 each



海燕牌熟日本番薯
Ocean Swallow Cooked
Japanese Sweet Potato
1kg

4.99 each



新華園綠豆榴槤糕
Tan Hue Vien Vegetarian
Pia Cake Mung Bean
Durian 400g

5.49 /lb



山水農場龍崗雞
Fraser Valley Long Kong
Chicken

5.99 /lb



Farm Fed 竹絲雞
Farm Fed Silkie Chicken
Grade A

5.59 /lb



寶靈牌珍寶虱目魚
Bolinaos Best Jumbo
Milkfish 800UP

6.99 each



777牌原隻熟蜆
777 Cooked Whole
Clams 908g

8.99 each



越金牌去頭有殼白蝦
Viet Gold Headless
Shell On White Shrimp
26/30 400g

5.99 each



韓國錦錫炸魚丸
Choripdong Pre Fried
Assorted Fish Ball
500g

Flyer prices effective December 23, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 12月23日至12月29日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

* Merry Christmas *

海鷗香米

Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

妮娜白蝦21/25

Nila White Shrimp 21/25



\$27.99/box

砂糖橘

Mini Mandarin



\$2.09/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$20.00/box
百家利	\$60.00/box
洋蔥	\$32.00/bag
台灣椰菜	\$43.00/bag
上海白菜	\$46.00/box

\$3.29/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.69/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.69/lb

豐水梨
Brown Pears

\$1.69/lb

雪里紅
Sher Li Hon

\$1.39/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$2.49/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$4.49/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$1.99/lb

百利油菜
Yue Choy Sum

\$2.49/lb

台灣檫柑
Taiwan Pokan

\$1.29/lb

紹菜
Short Napa

\$1.49/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$5.39/ea

匯豐是拉差
Siracha Chili Sauce

\$1.99/ea

惠金橋甜梅菜王
Preserved Dried Vegetable

\$3.99/ea

金童魚露
Golden Boy Fish Sauce

\$1.19/ea

雞牌菱粉
Cock Tapioca Starch

\$1.29/ea

長青江西米粉/瀨粉
Ever Green Rice Stick

\$4.99/bag

東明太橋各種非油炸麵
DMDQ Plain Noodles

\$2.19/ea

李錦記錦珍蠔油
LKK Oyster Sauce

\$10.99/ea

家樂雞粉
Knorr Chicken Broth Mix

\$12.99/box

媽媽肉碎麵/酸辣蝦麵
Mama Pork/Tom Yum Shrimp Noodles

\$3.09/ea

李錦記海鮮醬
LKK Hoisin Sauce

\$1.69/ea

廚之寶江門排米粉
KM Rice Vermicelli

\$2.59/ea
\$2.49/ea

大信迷你油泡/傳統滑豆腐
DSI Small Bean Ball/Smooth Tofu

\$4.29/ea

海威切花魷魚
Searay Squid Curved

\$6.49/ea

海威熟基團蝦16/20
Searay Frozen Cooked Shrimp 16/20

\$2.99/lb

金鯧魚
Golden Pompano

\$2.39/ea

椰樹香茅碎
CT Lemongrass

\$6.59/lb

海威龍鱈魚
Searay Greenland Turbot

\$5.69/lb

海威三牙魚
Searay Kingweat Fish

\$12.99/bag

鳳尾蝦31/40
White Shrimp with Tail on 31/40


CALGARY HYUNDAI
 1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
 calgaryhyundai.com
 Tel : 403-250-9990

本月份大特惠



火速訂購！

確保特惠借貸利率*

Order today!

Secure your rates
 with Hyundai
 Program Protection*

2023
TUCSON



Merry
CHRISTMAS
 to you



順應市場，本車行以高價收回各國品牌優質二手靚車
 歡迎駕臨本車行查詢，店內常備大批靚車供選擇
歡迎顧客光臨選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Jonathan Yee
余先生

產品顧問/華語總監
 精通 國、粵、英語
 403-992-9816



Jacky Lau
劉先生

信貸經理
 精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐

信貸助理
 精通 國、粵、英語



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



維多利亞五日遊 (11) · 海特利城堡

· 志永

2點旅遊車停在 2005 Sooke Road「海特利城堡 Hatley Castle」，面對胡安德富卡海峽 Juan de Fuca Strait 碧海藍天，景色怡人。停車場是1940-1995軍人操練、檢閱和升旗儀式地方，大片草坪，林木扶疏，天氣漸涼，這棵樹樹葉出現紅黃綠三色，大自然畫筆真神奇。加快步伐沿直路往城堡。城堡每日上午10點至下午4點開放，參觀城堡內部可以預約有導遊講解1小時導覽團 Guided Tours，2022年收費成人19元，60歲以上16元，6至17歲11元，5歲以下兒童免費。超過560英畝城堡，被玫瑰花園 Rose Garden、日本花園 Japanese Garden、意大利花園 Italian Garden 三個獨立花園圍繞，還有一條15公里長森林健行步道 Hiking Trail，漫步在稀有幾百歲野生樹林中神仙境界，連接小徑欣賞埃斯奎馬爾特潟湖 Esquimalt Lagoon 最佳景觀。我們逗留半小時，只能逛逛花園，無想過入城堡，狗是不能進入花園，原因...哈哈顯而易見！

星期一遊客稀少，我們等如包場。城堡正門在另一邊，但「後門」很宏偉常被誤以為是正門，入口中央牆上獅頭雕像原是噴泉出口，水流入下面漂亮蓮花池，但不及西側意大利花園吸引，1913年由著名景觀設計師設計，紅磚步道兩旁鮮花盛開，令人心花怒放，驚喜是彩色繽紛花叢中冒出朵綠意盎然椰菜花，亦可以找到代表四季女神 Pomona、Ceres、Flora 和 Hebe 雕像。修剪整齊低矮常青黃楊樹籬芭，圍着對稱花園，碧綠草坪中央豎立英雄紀念碑，美得難以傳言。紅磚步道連接羅馬式涼亭，兩側是半圓形涼廊，每個涼廊盡頭是個藤蔓覆蓋涼亭。景致悅目教人看得着迷，從任何角度拍照都是美景，是舉行婚禮聖地。玫瑰花園和日本花園要收入場費。

快到集合時間，太座抱怨還未去城堡，順順她意上城堡平台瞧瞧，遇到劉大哥夫婦、高大和領隊小玲，聽到小玲說：「還有十分鐘集合來得及入城堡，但要快！」眾人二話不說，立即轉身半跑打開城堡大橡木門，踏入「都鐸復興時期

Tudor-revival」裝潢宏偉城堡，以棕色為主調，大量名貴木材，柏木為地板，橡木和紅木為牆壁和家具，精緻雕塑裝飾。大堂高挑拱形天花板和沉重橡木橫梁，左右兩條通往各層極具氣派橡木迴旋樓梯，二樓門頂上大幅透光彩繪玻璃，用電華麗吊燈、壁燈，在1910年，整棟建築都供電是財富標誌。玫瑰色砂岩花紋雕刻燃木壁爐，來自美國亞利桑那州，這樣壁爐在主層就有七個，純粹是炫耀，城堡基本通過蒸汽中央系統保持溫暖。長走廊掛滿「皇家路大學 Royal Roads University」歷年畢業生牌，女皇伊利莎白相片，「詹士鄧斯繆爾 James Dunsmuir」生平介紹牌，走廊末端陽光透過整牆有花紋玻璃灑下，隱約可見窗外樹林，既明亮又典雅，坐在窗台上看書，詩情畫意。太座拉我衣袖，跟着她來到女主人招待朋友客廳，1,200平方英尺希臘風格客廳，純白色牆鍍金浮雕牆線，客廳兩端遙遙相對一座意大利黑色大理石壁爐，壁爐上華麗飾鏡，壁爐旁黑色加長煙管連接房子中央主煙囪。16英尺高天花板，懸掛多盞巨型水晶燈。雖然龐大客廳沒有傢俬雜物，仍感到極具氣派。另一間房大概是男主人和朋友飲酒聊聊天房間，房一則是長酒吧檯，背後櫥櫃放滿高腳酒杯，大窗前幾張舒適坐椅，悠閒寫意。最後是餐廳，兩張巨大長木餐枱和整排木餐椅，顯示高貴品味，低調奢華。

城堡地下室有個1999年開幕「海特利城堡博物館 Hartley Castle Museum」，小型博物館展示許多照片從原住民墓地到現在皇家路大學校園發展歷史。展品包括原住民、軍事學院和大學文物，城堡主人夫婦許多手工藝品，入口位於公共洗手間和禮品店旁邊。上得床來掀被口，太座得寸進尺，呱呱叫找不到去博物館的路，而整個遊程都見不到工作人員，又無指示路牌。提醒她：「我們走後門，免費入場，不能要求太多！」傳來歡笑聲，彭太用神棍跟大家在城堡前拍全體相，連忙加入拍照，快樂真的好簡單！未完待續。



海特利城堡



城堡大堂



意大利花園

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



CASINO AIRPORT

40 AERO CRESCENT NE CALGARY
acecasinos.ca



**全城最先進賭場 配備最新型角子機 總數共638部
26張博彩及貴賓檯 2個私家高投注額貴賓房 撲克房備12張撲克檯**

December 31st

2023 NEW YEARS EVE

COUNTDOWN at MIDNIGHT!!

LIVE MUSIC, BUFFET,
PARTY FAVOURS AND MORE!!

NEW YEARS EVE
THEMED BUFFET
4:30 PM - 9:00 PM



LIVE MUSIC FEATURING
DUELING PIANOS
9:00 PM - 1:00 AM

**MERRY
CHRISTMAS**



**特大40呎電視屏幕牆 提供多款電子博彩遊戲
特色新穎食肆及酒吧 美食佳釀盡在其中**

高投注額貴賓可聯絡

CATHERINE TONG
c.tong@cashcasino.ca

SHENG YU
s.yu@cashcasino.ca



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情f

以上所有特價，限量發售，售完即止。



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-Closed
www.centralgrand.ca

亞洲軒聖誕新年套餐

至尊個人餐

\$118
特價

蟹肉翅(1碗)
四頭鮑魚海參扣鵝掌
蝦球炒菜心
瑤柱蛋白炒飯

四位歡樂套餐

\$148
特價

蟹肉魚肚羹(中)
上湯龍蝦(脆麵底)
貴妃雞(半隻)
牛肉炒芥蘭
咕嚕肉或京都肉排
欖菜肉碎炒飯

六位樂融融

\$198
特價

素鵝併海蜇
蟹肉魚肚羹
桂林炸蝦丸(6粒)
上湯龍蝦(脆麵底)
貴妃雞或香蒜雞(半隻)
牛柳粒炒芥蘭
咕嚕魚塊
蝦仁炒飯

八位閤家歡

\$288
特價

亞洲軒併盤 貴妃雞(1隻)
蟹肉魚肚羹(大) 瑤柱金菇扒豆苗
桂林炸蝦丸(8粒) 清蒸海上鮮
薑蔥雙龍蝦(脆麵底) 亞洲軒炒飯

尚有大量精選套餐 不能盡錄
請參閱本店網頁 www.centralgrand.ca

每周由溫哥華運到

不同游水海鮮

歡迎提前訂購

春節期間 繼續推出
精美盆菜 敬請留意

主廚特別推介

特價大肉蟹 **\$45⁹⁵/隻**
紅燒大鮑翅 **\$34⁹⁵/每位**
蠔皇六頭鮑魚 **\$18⁰⁰/隻**
四頭鮑魚扣鵝掌 **\$35⁰⁰/份**

常備禮券出售 佳節送禮首選



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話：(403) 269-6122 傳真：(403) 269-1951 電郵：cceca@cceca.ca

NEWSLETTER

耆英園地



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1908期 22年12月15 - 12月28日

聖誕市集 完滿結束 感謝踴躍支持

於12月9及10日舉行的聖誕市集已順利完成，兩天共400人出席，場面非常熱鬧！在此感謝各義工的努力、各界人士捐贈物品、以及各表演者的精彩演出！



實體及網上簡介會
同步進行

「社區義工免費報稅服務」 招募新義工簡介會

COMMUNITY VOLUNTEERS INCOME TAX PROGRAM (CVITP)
簡介有關義工報稅計劃內容、參加資格及
成為本會2023年度報稅義工須知

日期：2023年1月7日(六)
時間：早上10:00至12:00
地點：耆英會地庫娛樂室
Zoom ID 875 977 9955
參加對象：義工(需懂英語及電腦)
名額：20人(須致電報名)

講者：郭華/譚迪堅

耆英會假期安排

2022年12月24日至2023年1月2日為本會聖誕及新年假期。中心將會關閉及暫停所有服務。

謹祝各位有一個愉快的節日假期

2023年起

耆英會將每週於

加華報刊登耆英園地

聽取各會員的意見後，耆英會決定於2023年1月5日起，每週四於加華報刊登一期耆英園地，以便會員收取最新資訊及活動詳情。

歡迎各會員踴躍參與耆英會活動！

耆英將帥象棋 賀聖誕比賽

2022年12月20及21日
(星期二、三)
下午1:00至4:30
耆英會地庫活動室
名額有限·備茶水小食
報名：(403) 269-6122



下次出版日期：1月5日

粵劇基本功 興趣班

粵語面授課程

籍學習粵劇基礎動作，舒展筋骨以及提升對粵劇的認知。通過反覆練習，掌握基本動作，適合初學人士參與。

1月7日 -- 2月18日
(1月21日,休息共6堂)

逢週六 下午1:30-3:00
會員\$24 / 非會員 \$36

導師：高兆麟



正念瑜伽

(國語線上課程)

緩慢而輕柔的瑜伽拉伸運動可以有效修復疲勞的肌肉筋腱,疏通經絡,安養身心,改善睡眠,增強注意力。

會員免費 / 非會員\$25

2023年1月9日至2月13日 (共6堂)
逢週一 上午9:30至10:30

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十二月 / 一月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) DEC. ~ JAN.

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. KWONG Yuk Kui

導師：鄺沃培

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Dec. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

1月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. CHAN Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Dec. 31 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月31日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

1月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

Dec. 4 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

12月4日 (星期日) 下午1時至4時

Dec. 18 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

12月18日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



卡城華人耆英會「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

聯邦政府新出台扶貧措施

加拿大房屋福利 (Canada Housing Benefit)

公民權益

聯邦政府已撥款為低收入租戶提供一次過\$500的房屋補助。申請將於2022年12月12日開始至2023年3月31日截止。此項補助不屬應課稅收入，毋須在報稅表上申報。

此項補助亦不影響聯邦政府各項與收入掛鈎的福利，如就業補助 (Canada Workers Benefit)、牛奶金 (Canada Child Benefit)、貨勞稅退稅 (Goods and Services Tax Credit) 及生活補助金 (Guaranteed Income Supplement。)

申請資格：

- 必須有遞交2021年度報稅表
- 在2022年12月1日年滿15歲
- 家庭調整後的淨收入(Adjust Family Net Income) 不超過\$20,000 (個人) 或\$35,000 (家庭)
- 是加拿大稅務居民
- 常住家居是在加拿大
- 在2022年有自付常住家居租金
- 2022年所付租金不少於2021年度家庭調整後的淨收入的30%

申請方法 (網上申請)：

- 登入稅局的「我的本人戶口」(MyAccount)

- 或登入加拿大服務網頁(ServiceCanada)「我的加拿大服務戶口」(MyService Canada Account)

- 點擊現在申請 (Apply Now) 按鈕，然後輸入以下資料

- 2022年在加拿大的常住家居地址
- 2022年全年所交租金
- 收租人的姓名及地址
- 處理申請需時6至11個工作天
- 款項會直接存入已登記的戶口或以支票寄出。

如你未曾登記過稅局的「我的本人戶口」(MyAccount) 或在加拿大服務 (Service Canada) 未曾登記過「我的加拿大服務戶口」(My Service Canada Account)，可以登入以下網頁填寫有關網上申請表格 (網頁 <https://apps.cra-arc.gc.ca/ebci/uisp/hbw/ntr>)

- 在表格首頁請確認未有登記過為稅局「我的本人戶口」(MyAccount)
- 或於Service Canada 登記過「我的加拿大服務戶口」(My Service Canada Account)
- 然後即可點擊 [Start Application] 按鈕開始申請

如需協助請致電 403-457-6609 與耆英會外展部聯絡。

幫助我們提高亞裔加拿大人社區的服務質量

完成問卷調查，就有機會贏得100加幣的獎勵（50個中獎名額）；
參加小組討論或者面試，可獲得 50 加幣的酬金。

我們呼籲東亞和東南亞裔分享種族主義的經歷，以便我們有更多準確的數據，為亞裔加拿大人社區設計符合我們文化的、無語言障礙的、並與我們切身相關的服務。

加拿大華人聯合行動基金會(ACCT)成立於2017年，旨在通過以下方式促進加拿大包容性社會的願景：

1. 促進加拿大華人的公民參與和領導力的發展；
2. 創立社區資源，建設社區能力；
3. 推進華裔在內的少數民族種族平等的教育。



掃描參與問卷調查！
問卷可用以下語言參與：英文、繁體中文、
簡體中文、粵語、越南語、韓語、菲律賓語

問卷調查鏈接：
<https://cutt.ly/antiasianracism>



Funded by:
Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par:
Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明財富理財加拿大有限公司之屬下專門服務私人投資客戶。 (TD Wealth Private Investment Advisor) - 道明財富私人全職投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 是代表由道明財富理財加拿大有限公司之屬下專門服務私人全職投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) - 道明財富銀行提供之服務由加拿大華人銀行及信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務由加拿大信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。 TD Wealth Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其持有者的產權。 *聲明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話：587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條件與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel: 403-272-1055



經驗髮型師
ELISA CHING
程依雯

預約直線 587-719-7878
精通 國/粵/英/西班牙語
逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價
男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示范學校」

本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校 (1900多名學生)

2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園 (3.5歲起) 至 12年級 及 IB中文課程
10年級 至 12年級 可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

《初學水平中文班》

初學水平國語或粵語小學、初中及高中學分班

《興趣小組 (非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓、美術、成人普通話、羽毛球、足球、空手道、
武術、成人交誼舞、成人健康舞、合唱團、武式太極拳健身、瑜伽等

KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供 (詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问

www.chineseacademy.ca



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca 電話: 403-264-2233

Facebook: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真: 403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。
師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程: 小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中 (十至十二年級) 函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 9月10日 (星期六) 上午班: 9:00 am - 12:00 noon 下午班: 1:00 pm - 4:00 pm
9月11日 (星期日) 上午班: 9:00 am - 12:00 noon

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: 幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

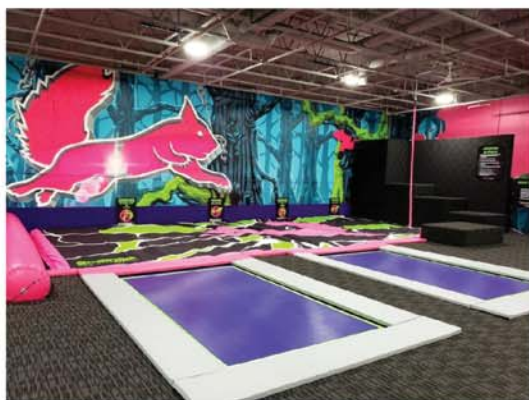
聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)

多個卡城室內遊樂場所

• 藍色樂園
整理翻譯

隆冬已至，不少戶外的玩樂場所如Playgrounds等都無法使用，不少家庭便將玩樂轉至室內，如Telus Spark或者各種Shopping Malls。卡城有不少口碑不錯的Indoor Playgrounds，正適合要點玩樂家中又能放鬆一下的場所。



01 Flying Squirrel Trampoline Park South Calgary

這個大型的跳跳床遊樂場，裡面更有各種Dodgeball Courts, Ninja 及 Obstacle Courses, Dunk Hoops等大型的娛樂項目。也有各種攀爬設施，絕對適應閤家歡齊同樂。另外，店家也有Fitness課程提供，也可為小朋友辦生日或各種派對。

地址：5342 72 Ave SE, Calgary, AB T2C 4X5

開放時間：Sun-Mon: 10:00am-9:00pm / Tue-Thu:

2:00pm-9:00pm / Fri: 2:00pm-12:00am / Sat:

10:00am-12:00am

網址：<https://www.flyingsquirrelsports.ca/>



02 KidzGo Calgary

位於南邊的這家遊樂場，有不少Building Blocks, Race Tracks, Arcades及Rides等項目適合大小朋友一起玩。當然少不了生日或節日派對的場所提供，也有用餐室供家長在等待小朋友玩樂時使用。另外，這裡也有Summer Learning Camps，讓小朋友可以學習跳舞，閱讀以及藝術創作等。

地址：688 Heritage Dr SE #100, Calgary, AB T2H 1M6

開放時間：Mon–Thu: 10:00am–7:00pm / Fri–Sun: 9:00am–9:00pm

網址：<https://www.kidzgoplay.ca/>



03 The Big Box – Family Entertainment Hub

這個有著28,000平方呎特大面積的遊樂場，裡面有Arcades, Rides及一個Vr Zone等。也有7,000平方呎大的場地，提供Slides, Obstacle Courses及Climbing Walls等娛樂設施。小朋友在參與Arcade Vehicles時，內裡有感應器，隨時能探測到孩子是否安全。最有趣的當屬VR設備，Immersion中包括Horror Houses, Roller Coasters及Roleplay Game等。這裡也有Summer Camps, Birthday Parties及Corporate Event等。

地址：930 64 Ave NE, Calgary, AB T2E 8S8

開放時間：Mon–Sun: 10:00am–3:00pm / 4:00pm–8:00pm

網址：<https://www.thebigbox.ca/>



04 Big Fun Inflatable Park

這裡有超過30,000平方呎的超大充氣玩樂設施供大人小孩一起玩。當然也有Birthday Party, Field Trip, Club & Team Events, Non-profit Fundraisers 或Corporate Events等。場內有超過25個遊樂設施，讓你能在裡面玩足一天。

地址：10, 261024 Dwight McLellan Trail, Rocky View County, Alberta

開放時間：Everyday: 10:00 AM – 9:00 PM

網址：<https://bigfuninflatablepark.ca/>

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電煤業業
爐爐機器 除塵氣屋
 器 管庫頂
 器 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

亞省“自治法案”， 2023年省選攪局者？

讀者朋友們聖誕節假期快樂！

說來慚愧，筆者之前3周都因故較為忙碌，未能及時更新，還請各位朋友見諒。實際上，由於筆者個人生活安排問題，筆者後續可能難以保證每周更新本欄目，本欄目可能會轉為不定期更新。筆者知道有些讀者朋友可能在持續性地關注著“談加論政”專欄，就此筆者只能表示：還望各位讀者諒解包涵了！

前前後後3周沒顧上更新，筆者也沒想到，亞省政壇近一個月的情況也變得頗為熱鬧。當然，此刻臨近聖誕節，亞省省議會已經休會了。此前，由於史密夫等到11月29日才選擇恢復召開亞省省議會的會議（按此前慣例，亞省省議會應當早在10月便復會），本次亞省省議會的秋季會期可謂十分短暫，滿打滿算都不到一個月。然而，就是在這不到一個月當中，史密夫已然急急忙忙地推動聯合保守黨（UCP）政府通過了她所主打的“自治法案”（Sovereignty Act）。該份法案最終被史密夫政府定名為“亞省在聯合的加國聯邦中自治法案”（Alberta Sovereignty Within a United Canada Act），刻意強調了史密夫曾反覆表態的“不主張亞省獨立”一部份。法案於11月29日省議會復會當天作為史密夫政府的“1號法案”（Bill 1）提出，經過一些修改，12月8日即在聯合保守黨（UCP）黨團的推動下三讀通過，12月15日獲得亞省省督拉賈尼（Salma Lakhani，是名義上的“王室駐亞省代表”，身份及職能類似於加國總督）批准簽字，正式生效，成為亞省法律。值得注意的是，史密夫政府首個短暫議會會期中所提出的政策草案絕非僅有這一部。但是，我們亦可下定論：“自治法案”肯定當仁不讓地是這所有政策草案當中，最吸引關注的一份。

對筆者個人來說，“自治法案”的通過之迅速可謂出人意料。史密夫正式就任省長後，筆者原本設想她可能需要謹慎一點。原因很簡單：她是通過當選執政黨黨魁當上省長，而非類似康尼領導本黨拿下全省過半選區穩穩晉升為省長的。相比康尼，她（史密夫）的支持率可以說尚未得到來自全省選民的認證。為更生動地說明這一點，筆者在此可以重復下一組數據：史密夫在此前黨魁選舉中得票僅有42423票，佔亞省全省人口（2021年人口普查為426.3萬人）不到1%。我們可以依據這一數據，進行一些探索性的計算。我們假設：亞省全省人口中僅有40%最終

會成為在下屆省選中投票的選民（此比例當然是保守估計，實際總選票量很可能還會更多），同時史密夫可以原樣保留她在黨魁選舉中所獲得4.2萬張票，她在此情境下的得票率將是多少呢？答案是2.5%，一個在民調數據中甚至達不到“統計誤差”的比率。我們也可以再試著為史密夫設定一些寬限條件——假定本年度在UCP黨魁選舉中投下有效選票的全部84593名UCP黨員，都還會在2023年省選中支持史密夫（這當然也不好保證，畢竟這8.5萬人裡面近一半在黨魁選舉最終輪都沒有投票給她），那麼這對應的得票率又會是多少呢？答案是5%，仍是僅有區區5%而已。當然，必須承認，筆者這裡的估算，肯定難代表2023年亞省省選的全貌。由於黨魁選舉和省選規則不同——特別是允許參與投票的群體不同——2023年省選中願意投票給史密夫和UCP的，必然不太可能只有UCP黨魁選舉時投票的這8.5萬人。只不過，筆者想要透過這些計算強調一項重點：史密夫在黨魁選舉中獲得的支持，根本無法保證兌現成“下次省選中將獲得的支持”。過往經驗顯示，若某個政黨（比如UCP）想要在亞省省選中取得省議會過半席次，組建多數政府，則其需取得的選票比例至少要接近40%。40%和5%，做除法計算的話倍數關係可以達到8倍，做減法得到的淨差距則達到35個百分點——選票總量的大約1/3。在如此大的一塊支持率難保證的前提下，史密夫貿然堅持激進的綱領當真妥善嗎？這是筆者對於“自治法案”快速推動最為主要的疑問。

而除了較為宏觀的支持率問題外，史密夫政府在“自治法案”細節性問題上的處理也讓筆者捏一把汗。他們所推出的該法案首版草稿的部份內容，可以說完全看不出要如何幫助他們爭取非UCP基本盤的搖擺票倉，提振UCP在全省範圍內的整體支持率。此“初版”最明顯的問題，便是規定省議會只要通過動議（在UCP黨團佔據省議會絕對多數的背景，所謂的“省議會通過”僅靠UCP黨內的操作即可實現），省政府內閣便可以獲得臨時性擴權，甚至能夠——根據此前流傳的版本——在短時間內單方面地通過內閣行政命令修改法律法規。對西方政治“分權”傳統有所了解的朋友都能看到，這種對行政機構的擴權，已然涉嫌踐踏行政機構、立法機構間的權力邊界，說是對現代西方民主政治理念的“公然挑釁”只怕都不為過。另外，該份“初版”法案對“對抗聯邦政府”舉

措適用範圍的規定也引發質疑。有些朋友可能知道，“自治法案”最具爭議的構想原理，是史密夫想通過該法案允許亞省“無視”“不合理”的加國聯邦級法律、政策。只不過，要整個亞省社會都違抗聯邦政府規定，可操作性只怕不高。為此，史密夫在“自治法案”初稿中規定：在亞省，僅有所謂的“亞省實體”需強制遵照省政府指示，無視特定的聯邦法律及政策。乍一看，史密夫政府似乎是不想過度地“干涉社會”。可是，如果細看這所謂“亞省實體”的定義，就會發現其涵蓋範圍一點不小。地方政府、地方警察隊伍、省屬公營企業這些組織自然會被包括在內，無須細說；而所謂“亞省實體”覆蓋範圍最大的一條定義，是“接受省政府注資的各類組織”。依這條定義，接受亞省政府注資的各類非政府組織都將被列入“亞省實體”名單；亞省龐大的教育系統、醫療系統也將絕大部份被納入到“亞省實體”範圍當中。如果“自治法案”的這版初稿原樣得到通過，那麼史密夫政府日後一聲令下，亞省規模龐大的教育系統、醫療系統、社會服務系統可能都要行動起來，“對抗”聯邦政府。如此規模巨大而富有爭議性的操作，帶來的法律後果嚴重性不得不說難以想像。

考慮到上述這所有顧慮，“自治法案”的初版草案一經推出，便“順理成章”地飽受亞省社會各界質疑。面對這一情況，史密夫政府一度展現出“從善如流”的態度，在12月5日前後做出了修改草案內容的決定。只是，史密夫政府修改法案內容的動作也出人意料地迅速：修改過的法案6日即通過二讀，8日即通過三讀，走完省議會中的立法流程。如此之快的修訂速度，在令人懷疑修訂內容能否解決上述2個疑慮之餘，也會讓人擔憂法案新文本根本難以響應有人提出的第3點同樣重要的顧慮：史密夫政府成員要根據何種標準進行判斷，來確定亞省陷入了“自治法案”號稱想“針對”的“亞省面臨的危機”？有觀察人士分析稱：由於沒有明確規定，“自治法案”理論上可以被亞省政府援引，反對聯邦政府所推行的一切立法及施政。這一點狀況，還格外引發亞省原住民社區顧慮，因為傳統上確立起原住民社區保留地、賦予原住民社區各項權利的法規政策都是聯邦級的。（可以一提的是，這其中還包括所謂征收土地的“數字條約”，例如愛城土地所在的6號條約Treaty 6、卡城土地所在的7號條約Treaty 7等。）截至目前，亞省許多原住民社區都已公開對“自治法案”表達反對，而亞省東北部一個叫“洋蔥湖”（Onion Lake）的克里族（Cree）社區更是已於19日宣佈對“自治法案”提起法律訴訟。總而言之，“自治法案”的通過，在亞省社會內部激起的反對聲浪重重，實在讓人疑惑：該法案所能獲取的支持，能否抵消如此之多的顧慮呢？

實際上，綜合近期省政形勢來看，“支持率”必然是同“自治法案”最為息息相關的關鍵詞之一。我們都知道，2023年亞省大概率會進行省選。史密夫在此刻強硬兌現當初的黨魁選舉承諾，推動“自治法案”落地，必

然帶有競選方面的目的。依此來看，“自治法案”理論上將獲得一定的容錯率：即便引發爭議、批評，如果到頭來能夠提振UCP的整體支持率，那麼該政策也可以算獲得成功。只可惜，從近期民調數據看，“自治法案”並未顯著改善史密夫政府在亞省選民心目中的形像。在11月底、12月初，UCP的支持率曾顯得有所恢復，同亞省新民主黨（NDP）的支持率差距一度縮減至5%以內。在Mainstreet、Angus Reid兩家機構分別所做的2份研究中，UCP的支持率還小幅超越了NDP——雖然反超幅度僅有2%和4%，不足以構成統計學上的顯著差距，不好以“反超”來定論，但說“追平”至少是沒問題的。而“自治法案”通過後所公佈的一份Abacus機構民調數據（同時也是筆者發稿時得到公佈的唯一一份於“自治法案”通過後採集的調研數據）直接給出UCP以43%支持率大幅落後NDP的51%的結果（僅統計確認支持傾向的受調查者）。該份數據還顯示NDP在卡城的支持率和UCP依然打平，這對於依賴卡城票倉取勝的UCP來說同樣不利。應該說，該份數據當前對UCP來說僅有的好消息，便是它還只是“孤例”，難以佐證NDP對UCP再度確立起了穩固的支持率優勢。不過，我們也可以想到：如果後續調查數據繼續顯示NDP支持率領先UCP，史密夫備戰2023年省選的形勢就將變得非常被動。

說到競選，有關“自治法案”，還有一條分析值得一提：有分析人士認為，史密夫推動“自治法案”落地，可能也是使用激將法的嘗試。法案通過後，只要杜魯多及聯邦政府方面對此有微辭，史密夫政府便立刻可以集中火力攻擊，調動亞省選民情緒：“看，他們確實看不慣我們！”然而有趣的是，杜魯多對此似乎有所提防，近期刻意避開了一切同史密夫的摩擦。但凡被問及亞省“自治法案”有關問題，杜魯多這段時間都只淡然表態“我們還會同亞省政府合作！”從這一點來看，連續贏下3次聯邦大選的杜魯多別管平時給人觀感如何，肚子裡可真是實打實地裝著些政治智慧。只要杜魯多保持不亂陣腳，史密夫政府的拳頭就只能算擊打在棉花上，使不出來力氣。在這種情形下，無論是選擇退縮服軟，還是選擇冒著引發更大爭議的風險加碼挑釁，史密夫政府總會發現：壓力始終在自己這邊。

只是，話又說回來，“自治法案”迄今為止都還沒正式得到過動用，我們尚不了解其具體啟用後的效果。客觀分析來看，該法案最後可能切實鞏固UCP及史密夫本人的支持率，也可能演變為一場政治鬧劇，最終反倒給勝選回任的NDP省長諾特利賦予更多權力。有關這場政治大戲最終會作何收場，筆者並不想太早做預測。但是要說起來，筆者還是想重複本文開頭就提到的那個觀點：還沒經歷省選驗證的史密夫政府，此時此刻，著實是需要謹慎再謹慎啊。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實地工程
雲石地磚
門窗安裝
圍牆圍合
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可
男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工
需懂英語 經驗不拘
有意者請致電約見

587-892-8088

雙逢新派粵菜 誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利
有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚
經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名
有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,

能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

東來順菜館 急聘

晚間全職經驗熟手

砵板及炸爐各壹名

年薪到手超過五萬

另晚間全職洗碗壹名

鐘多糧高

有意者請下午一時後致電

403-869-3339 偉洽



歐盟出手重擊蘋果公司 「蘋果稅」將會消失嗎？

在過去15年的時間里，蘋果公司（Apple）已經掌控了iOS生態的方方面面，無論是用戶在iPhone和iPad上安裝的應用、屏幕界面，還是可以使用的支付系統。蘋果一直聲稱，為了幫助用戶獲得良好的體驗，防止病毒和惡意軟件，同時保護用戶的隱私，這種所謂「圍牆花園」的策略是必要的。蘋果創始人 Steve Jobs 就是這一策略的堅定支援者，據稱他當年甚至不願在iPhone上引入App Store和第三方軟件。

然而，歐洲新頒布的《數字市場法案》將迫使蘋果在2024年之前放棄對開發者和iPhone的「壟斷性」控制。歐洲監管機構的勝利也意味著，蘋果嚴密控制的生態出現了到目前為止最大的漏洞。歐盟的新法律針對平台型的大型科技公司，這些平台在企業和用戶之間充當「看門人」的角色。這些平台也包括所有的應用商店提供商，除蘋果 App Store 之外還有GooglePlay商店等。根據媒體報導，蘋果正在製定計劃，以確保對新法律的合規。預計相關的更新最快將出現在2023年9月發佈的 iOS 17 中。

這對蘋果來說將是全新的情況。以往一些國家也製定了法律，以限制蘋果對 App Store 的控制，但蘋果在合規方面做的並不完美。例如，荷蘭和韓國的監管機構就與蘋果發生了衝突，但到目前為止蘋果幾乎沒有改變在這些國家的業務經營方式。接下來，如果蘋果做出相應的調整，那麼其「圍牆花園」的策略可能會受到終極考驗。人們將看到蘋果平台開放之後的實際效果。

繞開蘋果官方應用商店安裝應用

目前，除非用戶操作iPhone的基礎軟件，繞開蘋果的限制，否則不可能在 App Store 之外下載軟件和應用。這種做法也被稱作「側載（sideloading）」。蘋果長期以來一直堅稱，允許用戶繞開 App Store 安裝應用將破壞iOS平台的安全性，並使用戶暴露在互聯網的各種風險之下。與此同時，批評者認為相比於促進競爭、給用戶帶來更多選擇等好處之外，安全風險微乎其



微。如果蘋果接下來放開平台，我們將看到，哪一種觀點是正確的。

根據媒體報導，蘋果也準備支援第三方的應用商店。從理論上來說，這些應用商店提供的應用不一定會經過蘋果的審核。這可能會以一種迂迴的方式解決令開發者頭疼的 App Store 應用審核流程問題。目前，開發者在發佈任何應用和更新之前，都需要首先得到蘋果的審核批准。蘋果已經製定了一整套的要求，涉及安全、隱私保護，甚至內容本身。應用必須滿足這些要求，才能在 App Store 中上架。然而，許多開發者認為蘋果的審核標準寬嚴不一，而開發者可能需要

在無法與蘋果進行更多溝通的情況下等待審核很長時間。如果允許繞開 App Store 安裝應用，那麼開發者可以通過第三方應用商店，以更直接的方式去觸達用戶。不過根據最新報導，蘋果也在考慮對 App Store 以外提供的應用進行某種形式的審核，儘管該計劃的細節目前還不清楚。

「蘋果稅」或將消失

允許從 App Store 以外安裝應用還將解決開發者對蘋果最大的不滿之一，即所謂的「蘋果稅」。按照歐洲的法律要求，蘋果需要開放第三方支付方式，這對開發者來說是重大利好。蘋果目前要求開發者使用蘋果自己的支付處理服務，該服務將從幾乎所有的應用內購中抽成30%。蘋果的解釋是，App Store 在應用經濟中扮演了重要角色，因此這種收費既必要又合理。

多年來，從獨立應用開發者到大公司的首席執行官，所有人都在批評蘋果的做法。最近，蘋果的做法甚至引起了Twitter新老闆 Elon Musk 的注意，他也向這種做法宣戰。行業組織「應用公平聯盟」執行董事 Rick VanMeter 多次為此批評蘋果。他表示：「讓全球首富和只有一兩名員工的小型開發商面臨同樣的問題，這是個非常獨特的情況。」

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問

NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K +

Our state-of-the-art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

糖記甜
SUGAR MARMALADE

WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年,是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來,CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境,同時配備最優秀的軟硬件,只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人!追逐夢想,就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時,公司將提供藝人規劃,IP推廣,專業錄音棚,專業技能培訓,混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇:時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至: clubzeromedia@gmail.com



華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

情緒支援

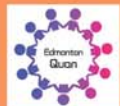


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話: (403)266-2234 (403)263-8113 網址: www.howon.ca
營業時間: 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚
經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名

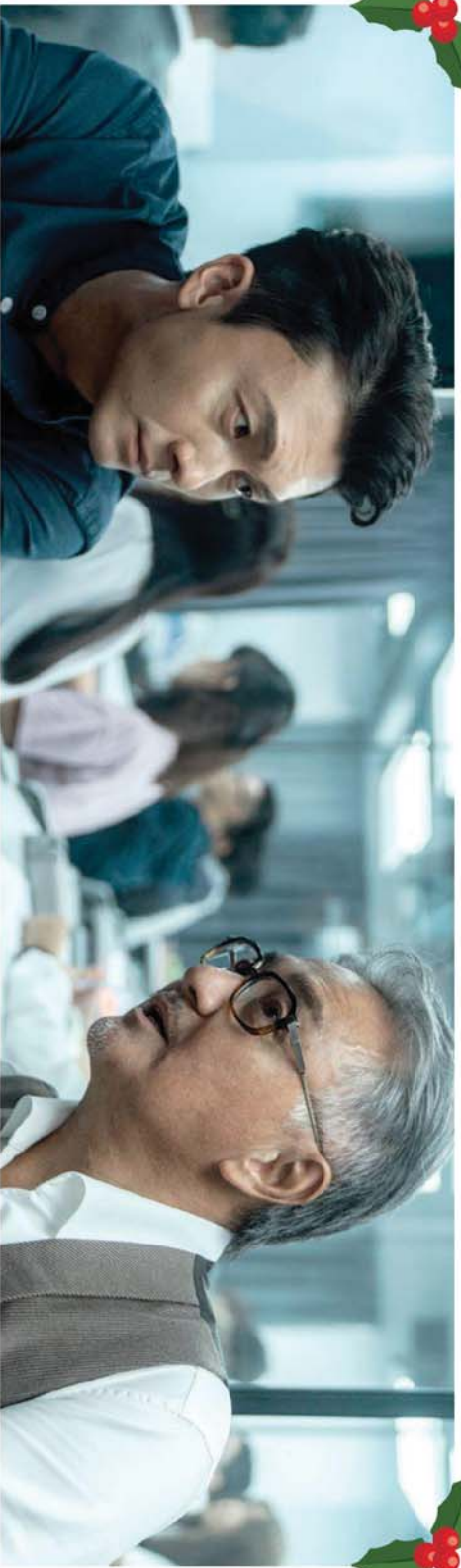
有意者請致電約見 403-266-2234

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

心裏美

週日首映
12月25日 5PM / 10PM

主演：余香凝、王浩信

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Dec 22

1:00 新聞重播
2:10 愛情故事
4:10 龍虎新風雲
6:10 大隻佬
7:55 繼孝浪子
10:15 追女仔
12:00 學無止「警」的故事
12:35 棟材三千萬
14:40 愛情故事
17:00 2風暴
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 學無止「警」的故事
20:45 甜絲絲
22:40 暗戰2

星期五
FRIDAY
Dec 23

0:25 新聞重播
1:35 我在黑社會的日子
3:20 陸生夢死之灣仔之虎
5:05 鬼鈴部
6:45 2風暴
8:25 甜絲絲
10:15 暗戰2
12:00 嘉嘉醫療自助班
12:55 我在黑社會的日子
14:50 陸生夢死之灣仔之虎
16:50 從你的全世界路過
19:05 娛樂頭條
19:30 中國在線
20:00 中國在線
20:15 嘉嘉醫療自助班
21:05 惡戰
22:55 鬼吹燈之九層妖塔

星期六
SATURDAY
Dec 24

1:05 新聞重播
2:15 棟材三千萬
4:00 雞犬不寧
5:50 中環英雄
7:35 龍虎新風雲
9:15 從你的全世界路過
11:20 惡戰
13:10 鬼吹燈之九層妖塔
15:25 雞犬不寧
17:25 鑊春刀
20:00 香港有線新聞
20:50 棟材特工
22:40 我不是潘金蓮

星期日
SUNDAY
Dec 25

1:00 香港有線新聞
1:30 香港空間改造王
2:20 衛斯理藍血人
3:55 愛上百分百英雄
5:45 棟材三千萬
7:25 鑊春刀
9:15 棟材特工
11:05 我不是潘金蓮
13:30 衛斯理藍血人
15:05 愛上百分百英雄
17:00 心裏美
19:30 香港有線新聞
20:00 沖天火
22:00 心裏美
23:50 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Dec 26

0:20 熱血最強
2:10 安娜瑪德蓮娜
4:00 黑幫斷腸歌2之無期徒刑
6:30 心裏美
8:20 沖天火
10:10 熱血最強
12:40 週一特談
14:45 安娜瑪德蓮娜
16:25 期徒刑
19:05 男兒王
19:30 娛樂頭條
20:00 中國在線
20:15 週一樣談
20:50 咖喱辣椒
22:40 大鬧天竺

星期二
TUESDAY
Dec 27

0:30 新聞重播
1:40 愛上房新娘
3:15 同男校
5:05 衛斯理藍血人
6:40 男兒王
8:25 心裏美
10:15 咖喱辣椒
12:40 劉錫良聖誕
14:35 愛上房新娘
16:25 少年的你
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 劉錫良聖誕
20:45 逃出天生
22:45 孤男寡女

星期三
WEDNESDAY
Dec 28

0:40 新聞重播
1:50 笨小孩
3:45 情匪
5:45 少年的你
8:10 逃出天生
10:10 心裏美
12:00 香港奇劇2
12:35 孤男寡女
14:45 笨小孩
16:55 除暴
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 香港奇劇2
20:45 少爺威威
22:30 前任3：再見前任





聖誕快樂！新年進步！

Merry Christmas



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesnull888@gmail.com

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事

本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk in - By appointment only



陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

• 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
• 亞省法庭傳譯協會成員
• 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項) ; • 駕駛執照、出生証、結婚証或協議書、醫療診斷書;
- 學歷文件; • 單身證明公證; • 產權証; • 資產買賣授權書; • 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



GENESIS
GV60



韓國現代汽車
豪華副品牌 Genesis

發表全球首款人臉辨識免鑰匙開關系統



免持鑰匙（Keyless）車門感應啟閉系統，是目前許多豪華車款必備的配備之一，最炫的莫過於結合互聯網，讓手機也能感應和開啟車門的數位鑰匙，而韓國現代汽車（Hyundai）集團旗下豪華副品牌Genesis的首款電動車GV60，其所配備的可能更炫，早前針對歐洲市場推出新車型，配備了全球量產車首見結合最新的生物識別技術的人臉辨識免持鑰匙上車和啟動引擎的科技化配備，此配備目前僅限定歐洲市場。

Genesis的GV60純電動跨界休旅，不僅有精緻奢華程度直追雙B同級車的內裝，更有許多雙B同級車所不及的先進配備，此次推出的2023年GV60，做了配備和功能上的升級，新增的人臉辨識免持鑰匙車門開啟技術，借助結合具深度學習能力的圖像處理控制器，以及臉部識別傳感器，讓車子自動辨識車主面容和身份來為車輛解鎖，讓車主直接上車並啟動車輛，所有未來的上鎖、解鎖和引擎啟動，都完全不再需要實體的車鑰匙。

對於一些人來說，這項技術可能聽起來有點恐怖和教他們疑惑，然而Genesis表示該系統非常容易使用，在車子B柱上有一個LED指示燈，可以顯示汽車的狀態，並在系統啟動時給出確認。Genesis保證，人臉辨識的各項生物數據資訊的更新和輸入，都只能在車內的人機界面上進行，也就是保證不會被遠端入侵或假資訊傳到車機上。

事實上，人臉辨識應該不是非常新奇的科技，目前全世界有數百萬的手機具有人臉辨識開機的技术，只是運用在車門開啟和引擎啟動上還是頭一遭。Genesis表示，這項技術應用於GV60，非常適合那些從事游泳、登山、跑步等運動而不方便攜帶實體鑰匙的戶外活動愛好者使用。

Genesis表示，目前這項技術僅適用於歐洲市場的2023年GV60，這款電動豪華跨界車已經可以在包括英國在內的歐洲大陸某些市場開始接受訂車，GV60將有 Premium、Sport 和 Sport Plus 等不同等級車型，其中入門級的 GV60 Advance 標配四輪驅動，續航里程可達到400公里，而頂級的 GV60 Performance 車型最大馬力可達到429hp。





Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®



聖誕快樂
祝福你2023年
闔家充滿愛與喜樂

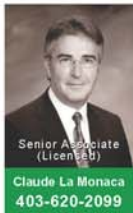
587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化

C.J. La Monaca & Associates.
天旺顧問有限公司

* 餐館 * 及 * 零售 *
* 生意買賣 *
大批實力買家
及賣家



Senior Associate
(Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099



Senior Associate
(Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868

東南 Douglasdale 西餐館

前著名西餐廳, 4,571呎, 可轉營其他類型食肆 (須業主同意), 位於旺盛商場內。

超值頂手費 **\$179,000** 詳情請來電查詢

西南 Canyon Meadow 唐餐館

前標記菜館, 3,900呎, 地點好, 人流旺, 車位充足, 生財工具包括雙炒鑪爐頭、抽油煙機。

免頂手費, 首年租金連管理費, 每月 **\$10,000**

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站: www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產

403-667-7006



新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客每月續租, 月收 **\$1,100**。

\$170,000

Rockywood 獨立屋出租

五睡房加書房, 三個半浴廁, 月租 **\$3,075**。

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/458324

即將上市 西北 Citadel 柏文

一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便, 敬請密切留意。

東北 Bridgeland 出售/出租

獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGd 111)。

發展投資首選
全層出租每月 **\$2,500**
分租主層每月 **\$1,800**
分租土庫每月 **\$1,200**

\$699,000

詳情可瀏覽
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC>
<https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

即將上市

西南 Shaganappi 區 Triplex 出租

上層三睡房, 私家廚房, 洗衣房。

月租 **\$2,200**

主層三睡房, 私家廚房, 洗衣房。

月租 **\$2,000**

土庫一睡房加書房, 私家廚房, 洗衣房。

月租 **\$1,000**

各伙分擔雜費

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/508654

西北 Hamptons

高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場靚景。

\$985,000

詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>

Sandstone 城市屋 出售

單邊單位, 三睡房, 一個半浴廁, 全屋大翻新, 全新廚房廚具, 浴廁熱水爐及水喉, 連屋單車房, 低管理費。

\$345,000

可即交吉
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/NxDj3nuf>

西北 Royal Oak 柏文出租

兩睡房, 兩浴廁, 近900呎, 設備齊全, 露台靚景, 連暖氣車位, 月租 **\$2,200**, 包水電暖氣連上網, 7月1日交吉。

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷



東北4街城市屋

位於4街夾64大道，兩層式，1084呎，三房一個半浴

廁，近大商場、
學校及高速公路，
超級長期租客，
Handyman首選。

超值
\$199,900



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「搖滾樂王」Elvis (XIV)



當Elvis與Priscilla在1973年辦妥離婚手續離開法庭的時候，原來「貓王」唱了一首大家都很熟悉的歌曲給Priscilla聽，那就是由Dolly Parton作曲作詞的「I Will Always Love You」。這首經典名曲原本屬意由Elvis演繹，可是貪心的柏加上校卻要求分享歌曲一半版權，但是被Dolly一口拒絕，否則大家便可以欣賞由「貓王」演唱的版本。如果由Elvis去唱這首「考牌歌」，筆者相信一定會和在1992年由Whitney Houston演繹的版本不遑多讓，可惜我們都無緣聽到。

「貓王」在1976年與Linda Thompson分手之後，又交上了新女友Ginger Alden，並在兩個月之後跟她訂婚，但是Elvis的死黨則認為他根本沒有再婚的打算。Linda Thompson之後在1981年與當時仍叫做Bruce Jenner的1976年奧運男子十項全能金牌得主結婚，但是Bruce於2015年變性為女子，並改名為Caitlyn Jenner。

時至1977年，Elvis的行為已變得十分怪誕，身體嚴重超重及經常神智不清，演唱會不是改期便是取消，粉絲們開始議論紛紛並擔心偶像的健康。「貓王」最後一次舞台演出是1977年6月26日在Indianapolis舉行的演唱會，當時Elvis自彈自唱The Righteous Brothers的「Unchained Melody」已顯得極之艱難，高音位要靠後面和音替他完成。而「貓王」在舞台上演唱其人生最後一首歌曲「I Can't Help Falling In Love」更是中氣不足，只是顧著派發他的



頸中給粉絲們。完成此次演唱會之後，Elvis返回Graceland休養，為下次的巡迴演唱作準備，可惜在不到兩個月之後的8月16日，「貓王」被他的女友Ginger Alden發現倒臥在浴室昏迷不醒，經搶救無效後在當日下午三時三十分宣告死亡，享年四十二歲。

Elvis的驗屍報告中，指稱他體內含有十四種不同的藥物，其中有十種是嚴重超標而導致心臟停頓。「貓王」的主診醫生Dr. Nichopoulos於1981年被判因過度處方藥物罪名停牌三個月，後來在1990年被田納西州醫務委員會永久吊銷牌照。

有「搖滾樂王」之稱的Elvis Presley與「流行曲樂王」Michael Jackson同樣是死於因濫藥而導致心臟停頓，而其他

名人包括Whitney Houston、Prince、Amy Winehouse、Jimi Hendrix等人也是因濫藥致死。他們在其領域裡一定會承受不少壓力，可是當他們開始倚靠藥物來舒緩壓力，久而久之便會染上癮癖而難以自拔。Elvis是上世紀五、六十年代的超級偶像，甚至可以用「神級」來形容，筆者發覺喜歡「貓王」的粉絲會非常瘋狂的迷上他，而不喜歡他的人就會極之抗拒，說他脂粉味太重，舞姿搖擺得太過份。可是筆者卻認為不管喜歡Elvis與否，他的確是一個打破傳統並創造「樂與怒」先河的音樂先鋒，對於他的英年早逝，確實是樂壇的損失。

---完---



手提 403-862-7111
 公司 403-685-5700
 傳真 403-685-8113
 電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
 Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
 你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
 Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
 電郵: myvisavisa@gmail.com
 地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
 來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
 將令您的房屋貸款體驗
 更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
 經理, 流動房屋貸款專員
 T: 403-681-1448
 percy.ng@td.com



EDDIE CHUI
 INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



我們什麼時候 才可以用上



第二代Snapdragon8正式發佈，無論是AI融合的5G還是首次支援移動端光追，第二代Snapdragon8帶來了許多「第一次」，也讓我們對Android平台手機接下來的發展有了更清晰的認識。在多個「首次」的背後，第二代Snapdragon8同樣把移動連接體驗推上了新高度，作為首個支援高通FastConnect7800連接系統的移動平台，Wi-Fi 7也成了搭載第二代Snapdragon8智能手機的標配，至此高通Wi-Fi 7端到端解決方案的最重要「併圖」也正式到位。

Wi-Fi 7 究竟「牛」在哪？

Wi-Fi 7 是無線區域網絡聯盟推出的最新一代標準，也稱為 IEEE 802.11be，當然它還有另一個稱呼 Extremely High Throughput，就是極高吞吐量的意思，還真是簡單又直接。Wi-Fi 7 能達到超高的傳輸速率，是因為各方面的參數都要在 Wi-Fi 6 的基礎上再提升一個級別。

比如 Wi-Fi 6 技術支援的最大頻寬為160MHz，最高調製方式是 1K QAM，QAM可以理解信號傳輸的密度，1K QAM 就是每個符號能傳輸10bit的數據。另外，Wi-Fi 6 最大能支援 8x8 MU-MIMO，也就是8路數據流併發，因此 Wi-Fi 6 在160MHz頻寬、8路數據流下，理論帶寬可以達到9.6Gbps。

而 Wi-Fi 7 能夠在6GHz頻段實現對320MHz信道帶寬的支援並支援 4K QAM，相比 Wi-Fi 6 的 1K QAM 可以獲得20%的速率提升。最大的進步則是支援 16x16 MU-MIMO，空間流數從 Wi-Fi 6 的8個增加到16個，Wi-Fi 7 在綜合之下實現大幅度網速提升也就很好理解了。

在帶來了超高網速的同時，多頻段和多鏈路協同也是 Wi-Fi 7 能夠保持碾壓優勢的「獨家秘技」。Wi-Fi 7 同時支援 2.4GHz、5GHz、6GHz三個頻段，信號可

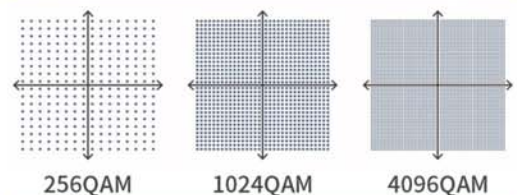
在三個頻段上自動切換，這極大避免了聯網設備「堵車」的情況，特別是6GHz頻段，擁有1200MHz的豐富頻譜帶寬，也為手機、平板等高速率聯網設備提供了穩定可靠的無線連接體驗。此外，在多AP協同調度的支援下，終端在連接新的AP前依舊和上一個AP保持連接，而不是斷開後再尋找新的AP，減少網絡卡頓的情況。

「高頻併發多連接」帶來了什麼？

作為新興技術，Wi-Fi 7 還有很長的路要走，不過這並不代表離我們十分遙遠。在MWC 2022 世界移動通信大會上，高通推出全球首個 Wi-Fi 7 解決方案「FastConnect7800」。FastConnect7800是基於全新的無線區域網絡標準打造，擁有先進的Wi-Fi 7 規範，比如咱們前面提到的320MHz可用信道帶寬、4K QAM 以及 16x16 MU-MIMO 統統都有支援，可以實現高達5.8Gbps的峰值速度，並支援低於2ms的延遲。

當然，以上這些只是 Wi-Fi 7 必備的特性，要說高通FastConnect7800連接系統的拿手「絕活」，還是高頻併發多連接技術。Wi-Fi 7 支援在2.4GHz、5GHz或6GHz的頻段來傳輸數據，但同一時間也只能用到一個頻段，高頻併發多連接的目的就是讓無線區域網絡設備能夠利用不同頻段與信道同時傳送並接收數據，比如手機和路由器可以在5GHz和6GHz頻段同時建立連接，通過數據疊加，讓聯網設備獲得更高的吞吐量。由於可以跨頻段和頻道，所以整體的傳輸效率也得到了極大提升，並且還進一步提升了網絡穩定性。

另外，在一些沒有開放6GHz頻譜的地區，高頻併發多連接技術也可以通過組合5GHz頻段中的160MHz和80MHz信道，實現240MHz的有效信道，這同樣可以提升整套網絡系統的性能。



高通“FastConnect”7800移动连接系统

- 开音沉浸感 音舞体验
- 双蓝牙* 2倍 更快配对
- 高达2倍 信号接收范围
- 蓝牙 5.3
- LE Audio 高达50%功耗降低**

全球首个Wi-Fi 7 解决方案: 高频多连接并发

320 / 240MHz 支持全球标准

4K QAM 调制技术

Qualcomm FastConnect 7800

全球 速度最快 时延最低的 Wi-Fi 体验 峰值速率高达 5.8Gbps* 持续低时延 < 2ms

可应用于 多品类终端

「Wi-Fi 7 端到端解決方案」何時落地？

說了這麼多，其實大家最關心的還是什麼時候能用上Wi-Fi 7，目前來看，好像並不是特別遙遠。Wi-Fi 7 剛剛發佈時，很多人預測商用終端落地要等到2024年，但實際進展還要更快一些。第二代Snapdragon8移動平台是首個搭載高通FastConnect7800連接系統的移動平台，隨著第二代Snapdragon8的推出，首批支援 Wi-Fi 7 的智能手機已經陸續發佈。

值得一提的是，在此次Snapdragon峰會中，高通還帶來了第一代 Snapdragon AR2 平台，此平台採用高通FastConnect7800連接系統，通過 Wi-Fi 7 讓AR眼鏡與計算單元無線連接。Wi-Fi 7 的引入，大幅增加了AR眼鏡接入主機所需的帶寬，而且延遲時間低於2毫秒，極大提升了AR眼鏡的連接體驗。

而在路由器方面，針對 Wi-Fi 7 網絡應用，高通同樣也有佈局，此前高通已經推出第三代高通專業聯網平台，產品組合包含高通1620專業聯網平台、高通1220專業聯網平台、高通820專業聯網平台、高通620專業聯網平台多個層級，同時面向企業級、中小企業、運營商網關、專業用戶網狀網絡、家庭部署等多種應用場景，滿足從個人用戶到企業級的全部使用需求。

第三代高通專業聯網平台同樣支援包括320MHz信道等 Wi-Fi 7 關



鍵特性，提供了高達33Gbps的無線接口容量，以及超過10Gbps的峰值吞吐量。近日，小米就推出了萬兆路由器，其採用的就是高通1220專業聯網平台，支援先進的三頻12路數據流配置，結合高通專有的高頻併發多連接技術與2GB超大內存，能夠為吞吐量提升和時延降低等頂級聯網性能表現提供絕佳的底層支援。至此，高通已經為行業提供了一套完整的從手機、AR到路由器的端到端 Wi-Fi 7 生態系統，未來隨著智能終端數量的增加，Wi-Fi 7 也將迎來全面的爆發。



最具扩展性的Wi-Fi 7产品组合

產品名稱	數據流 (Streams)	峰值速率 (Peak Rate)	頻道配置 (Channel Config)	無線標準 (Wireless Standard)
Qualcomm 1620	16-Stream	33 Gbps	4+4+4+4	Wi-Fi 7E 4K
Qualcomm 1220	12-Stream	21 Gbps	4+4+4	Wi-Fi 7E 3K
Qualcomm 820	8-Stream	16 Gbps	2+2+2+2	Wi-Fi 7E 4K
Qualcomm 620	6-Stream	10 Gbps	2+2+2	Wi-Fi 7E



寫在最後

Wi-Fi 7 有著更快的網絡速度、更低的延遲及更高的網絡吞吐量，也將能夠為終端設備提供更加穩定高速的網絡連接，從長遠來看，這將極大推動元宇宙、邊緣計算、工業物聯網等新興場景發展，最終深刻影響和改變我們每個人工作和生活。

高通 Wi-Fi 7 端到端解決方案是高通應對無線網絡變革的又一次蓄力，對於推進 Wi-Fi 7 快速落地和普及同樣具有重要意義。相信隨著應用規模的不斷擴大，Wi-Fi 7 也將快速與我們見面，讓更多消費者收穫到高品質的網絡體驗。



GET

10GB DATA
BONUS

FOR 12 MONTHS!

WITH NEW ACTIVATIONS ON A
\$40/MO PLAN OR HIGHER.*

LIMITED TIME OFFER



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit 800B 999 36 Street NE
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10AM - 8PM

Limited time offer. Get 10GB bonus data per month for 12 months on new activations only. Offer subject to change without notice. With new activations on Talk, Text & Data plans priced \$40 and above. Data bonus will expire if account becomes inactive or plan is changed before the end of the 12-month period. TM Trademarks used under license ©2022